

中歐特色溫泉城鎮之旅： 以捷克、奧地利、匈牙利三國為例

童欣婕

台灣溫泉資源豐富，拋開生活瑣碎去享受一段浸泡溫泉的美好時光，並不是一件多麼奢侈的事情，無論住在島嶼的哪個角落，最多不過幾小時車程的距離。身為一名在台北逗留近兩年的陸生，有一事讓筆者感觸頗深：搭乘台北捷運時，經常能夠看到一支官方邀請日本團體AKB48成員拍攝的悠遊台北宣傳影片，其中就多次出現了北投溫泉的意象。由此可以推測出日本客群對於台灣觀光業而言，始終是一股不容小覷的力量，並且透過溫泉觀光，切實地感受到台日兩地長期以來複雜的歷史、情感、文化糾葛。提到台灣溫泉，人們能夠聯想到的可能也是溫泉蛋、小米酒、露天風呂等等，這種偏重娛樂成分的泡湯習慣確實受到了日本文化的深深影響。

然而當我們把視線轉移到歐洲地區的時候，會發現另一種源自古羅馬的浴場文化。傳統的歐洲溫泉開發以醫療康復為主，吸引遊客較為長期地進行度假靜養，並且側重吸入、飲用及水療按摩等方式來治療慢性疾病。通常設有專門的醫院，提供專業醫療服務，因此受到年長有閒人士的大力追捧。而歐洲現代的溫泉則融入了更多休閒觀光的成分，因此帶著好奇的目光和借鑒的心態，筆者開始關注中歐地區的特色溫泉城鎮，並設計了一條三國溫泉之旅的線路：從捷克的溫泉三角區出發，經由奧地利中北部的巴德伊舍（Bad Ischl）和東南部的巴德布魯茂（Bad Blumau），進入匈牙利的進內，先前往黑維茲（Hévíz）湖區，

然後經過首都布達佩斯（Budapest），最後落腳第二大城米什科爾茨（Miskolc）的郊區。沿著這條一千多公里的路線便能初步觀察到各地溫泉城鎮求同存異，結合在地文化特質，吸引更多廣泛客群的各種嘗試。

捷克溫泉城鎮圍繞飲用大做文章

在捷克有37座城市冠以溫泉小鎮的稱號，分別以礦物水、泥土和舒適的氣候條件作為發揮療效的工具，光是這些城鎮就配有近百家理療中心，提供26000個床位。¹雖然天然資源平均分配在捷克的各個角落的，但在筆者看來，每個小鎮作為觀光景點的重要性卻有著天壤之別。其中由卡羅維瓦利（Karlovy Vary）、瑪麗安斯基（Mariánské）和弗朗季謝克（Františkovy）構成的西波西米亞溫泉三角區享有最為優越的地位。上述三地在2010年接待了58%的國內溫泉消費者和98%的外國溫泉觀光客。²

捷克溫泉城鎮的商業化具體體現在對於「飲用」溫泉這一行為的包裝上。以卡羅維瓦利為例，這座位於捷克西北角的小鎮距離首都布拉格三小時車程。特普拉河蜿蜒穿過這裡，兩岸街道熱鬧非凡，滿眼皆是琳瑯滿目的商店、餐館、咖啡店，華麗精緻住宅控制在五層樓的統一高度。生活設施完備，總是人頭攢動，酒店的價格也可想而知，一年四季皆是旺季，完全不像是藏在山

谷中的小鎮。這裡的溫泉水從14世紀開始就被捷克的皇室所飲用，地名的由來源自一個古老的傳說：相傳神聖羅馬帝國的皇帝查理四世在此打獵，一隻小鹿被射中無處可逃，便跳入溫熱的泉水中；小鹿喝了一口溫泉水，傷口居然神奇愈合，一溜煙消失在山林中。查理也因此發現了這裡的溫泉，他在這裡修建了莊園，並稱這片土地為「查理溫泉」，Karlovy Vary的字面意思正是如此。³除了王公貴族，諸多歷史名人，像彼得大帝、貝多芬、肖邦、歌德、馬克思等人都曾到此一遊，據說馬克思的資本論草稿就是在這裡完成的。不少影視明星會造訪此地，則是因為每年六七月在此舉辦的卡羅維瓦利電影節，跟柏林、威尼斯電影節齊名，屬於13個A級國際電影節之一。

小鎮到處充滿著溫泉氣氛，一邊溜達、一邊小酌，構成了此地特有的觀光形態。卡羅維瓦利的官方網站上還呈現了數十條老幼皆宜的徒步路線，清楚地標示出步行的距離和估計所需之時長。若把小鎮12處溫度各異的熱礦泉眼串聯成路線的話，由北至南依此會經過各式公園以及四個溫泉迴廊，首先是1881年建造的鐵質公園迴廊（Park Colonnade），具有蕾絲風格的裝飾細節；其次是石築的磨坊迴廊（Mill Colonnade），由古希臘羅馬式神殿圓柱組成其建築體，這個最大的迴廊里有5處礦泉；再者是瑞士風格的木製市場迴廊（Market Colonnade），和公園迴廊一樣具有蕾絲風格的雕飾，相對而言比較寬敞，而且走道帶有弧度；最後是功能主義鋼材玻璃打造的熱泉迴廊（Hot spring Colonnade），市內區域有一處73攝氏度的溫泉，會噴出12米的水柱，這裡也是當地的遊客中心，遊客可以索要到一張詳細的表格，了解各個泉眼主要含有哪些礦物質，分別治療哪些病症。⁴

在飽覽建築特色的同時，擦肩而過的其他

遊客或獨立街頭，或出雙入對，或三五成群，人手一隻可愛的杯子，這正是捷克特有的始於16世紀的溫酒杯。其獨特之處在於別緻的結構設計，要從跟杯身相通的把手這邊入口飲用，頗具新鮮感。然而喝過溫泉水的人們都會有所了解，它帶著類似鐵鏽和硫磺的苦澀味道，到嗓子口產生微辣的刺激感，或許不容易習慣，但卻無需恐慌。首先它絕對不會對人體有害，其次還能在當地照當兩種解決方案：品嚐美味溫泉餅或是飲下以苦攻苦的草藥利口酒，兩者都是以溫泉水為原材料的產品。和日本有馬溫泉附近盛行的碳酸煎餅不同，捷克的溫泉餅是帶餡兒的，口味大多偏甜，喝一口泉水吃一口餅，似有一種苦盡甘來的人生禪意。溫泉餅的歷史可以追溯到兩百多年前，第一家專門經營溫泉餅的烘培店在1876年開幕，隨後大受歡迎，如今商家滿街都是。草藥利口酒則被稱作是當地的第十三個泉眼，最有名的品牌就是冰爵（Beecherovka），小鎮到處可見瓶身造型的酒類販售點，此外還經營酒廠博物館供遊客參觀品嚐。

奧地利溫泉城鎮以歷史名人為主軸

在奧地利的東部、南部和西部地區共有一百多處溫泉中心，這些溫泉或處於平緩的丘陵地帶，或處於壯麗的阿爾卑斯山中，大都帶有露天的溫泉水域。特別是在冬季裡，大自然中的皚皚白雪和溫泉冒出的蒸氣形成強烈反差，充分滿足人們對於「浪漫」的想象。奧地利人還喜歡將泡溫泉與其他運動、休閒及觀光項目結合在一起。近年來新建的溫泉酒店除了基本的健身遊樂設施外，還開通了前往鄰近景點的服務班車，或與附近的高爾夫球場、馬場、滑翔傘、滑雪等休閒運動場所締結合作夥伴關係，反之亦然，滑雪場附

近的酒店也紛紛加設溫泉項目。在瀏覽奧地利觀光局網站的有關推薦時，給筆者留下的第一印象便是其在行銷溫泉城鎮時，延續著以名人為主軸的推廣策略。

例如觀光局中文官網在介紹薩爾茨堡以東60公里的巴德伊舍溫泉小鎮時，不忘聯繫其與哈布斯堡家族的關聯，強調薩爾茨卡默古特（Salzkammergut）湖區是當年茜茜公主和弗朗茨·約瑟夫皇帝一見鍾情的地方。1853年，他們在當地的奧地利酒店，亦即如今的市政博物館，舉行了訂婚儀式。網站甚至提及約瑟夫的母親索菲因婚後受不育所困，聽人建議到巴德伊舍泡溫泉，此後連生四子。⁵

又如奧地利國寶級設計師百水先生（Friedensreich Hundertwasser）也是觀光局行銷時頻繁提及的一個人物。羅格納布魯茂溫泉浴場（Rogner Bad Blumau）也被譯為百水山莊，正是由他設計的經典作品，距離格拉茨60公里，從維也納出發也不過130公里。布魯茂地區的官方網站不僅將它描述為一塊豪華溫泉酒店的區域，也稱其為一件完整的藝術作品。⁶要知道百水在維也納等其他大城市裡往往只是景觀藝術家與設計師，通常只是在建築師蓋好的結構上面改動皮毛而已。而在這個給他最豐沛靈感的山坡上、原野間，百水才真正成為與大自然完全融合的地景建築師。誠如官網照片中呈現的，豐富多彩的拼貼外牆和遍佈草坪的屋頂使用了童話世界般斑斕的色彩，建築從外立面到內飾都採用了柔和的曲線和歪斜的線條。佔地40公頃的土地上，以溫泉游泳池為中心簇擁著各式各樣的房子，每棟造型各有不同，有些就像半穴居一樣半掩在地表之下。每個房間的窗戶都不帶重樣的，充滿設計感的內部裝飾毫不馬虎。酒店區域共有3座泉源，因此被劃分成三大區塊，大大小小的室內外游泳池多達七座，除了

登記入住以外，也能透過提前預約並購買日票的方式進出泳池和會館，如若閒庭信步，把整個酒店區當作森林公園或世外桃源來享受，也不失為另一種選擇。

匈牙利溫泉城鎮詮釋生活休閒兩不誤

匈牙利登記在冊的溫泉超過1300多處，80%國土下面都是溫泉資源，根本就是浮在溫泉上的國度。雖是歐洲第二大溫泉國，但這裡轟轟烈烈又隨遇而安的溫泉文化，確實是排在它前面的冰島所不能匹及的。匈牙利有世界上從可被人類使用角度而言最大的天然溫泉湖，有歐洲最大的溫泉組合浴場，和世界上迄今發現的最大天然溫泉溶洞。布達佩斯則是世界上擁有溫泉最多的首都，每天都有7千萬升熱水從地下湧出。喜愛泡湯的羅馬人和土耳其人離開了，卻長久地留下了他們的浴池和浴場文化。對匈牙利人而言溫泉浴場無異於奧地利的咖啡館，是約朋友見面、和家人休閒放鬆的絕佳場所。

在巴拉頓湖區（Balaton）附近的黑維茲不僅是世界上生物活力最豐沛的自然溫泉湖，也是歐洲最大的天然溫泉湖。套上泳圈，一腳踏進溫泉湖，便能知曉在溫泉湖泊裡游泳和浸泡在溫泉泳池中的差異。首先雙腳懸在水中的自由鬆弛感，是踩著池底泡湯時所不曾感受過的。其次溫泉湖的溫度也沒有想像中的高，夏天的水表溫度在35攝氏度左右，冬天則可能只有22攝氏度。⁷遊客一般在小木屋內更換衣服，然後進入室內溫泉區域，一排強化玻璃製成的移動門板用於區隔室外的露天區域⁸。怕冷的遊客則可以考慮嘗試來自湖底含有豐富礦物質的黑泥，將這柔軟綿密的泥巴塗抹在關節部位，而後牢牢地包裹起來，同樣能達到醫療美容之效果。⁹

喀斯特地貌 (Karst Topography) 和溫泉資源不期而遇的概率是多少？自豪的匈牙利人可能也算不出答案。但人們確實可以在匈牙利與斯洛伐克邊境的米什科爾茨郊區找到這個天然溶洞溫泉所在的小鎮 (Miskolctapolca)，距離布達佩斯150公里。水溫常年保持在攝氏三十度左右，輕微的放射線發揮著療效。¹⁰因其完全根據自然的溶洞通道修建而成，與其說來此享受溫泉，倒不如說是在迷宮中探險。和大陸地區湖南、桂林等地的溶洞景觀一樣，它也在溶洞之內投射了各種顏色的燈光，凸顯其立體效果。

如若選擇在首都停留，不願舟車勞頓跑去小鎮，布達佩斯的溫泉依然夠人泡上三天三夜。觀光客最多但也最容易和當地人打交道的溫泉當屬賽切尼溫泉 (Széchenyi)，優越的地理位置是原因之一，乘坐布達佩斯最古老的地鐵一號小黃線至終點站，出來便能看見這棟鵝黃與乳白兩色的新巴洛克風格建築。這一溫泉得名於匈牙利歷史上一名德高望重的政治領袖兼學者Count István Széchenyi (1791-1860)，因其修建連接布達與佩斯的鏈橋等功績，5000元紙幣上印有他的頭像。花一張賽切尼就可以在賽切尼泡上一整天了，因此親民的定價是其頗受歡迎的另一大原因，尤為特別的是這裡還專門向觀光客販售純粹的參觀票券¹¹。這個歐洲最大的組合溫泉浴場有12個浴池，從室內到室外、從泥浴到土浴，公共浴池到單間豪華浴池，可滿足不同口味和不同經濟條件客人的需要。最別開生面的景象莫過於成群的中老年人在泳池裡一邊泡溫泉一邊下棋，可能一泡就是一下午，哪怕泡得腳板發白，只要棋盤上勝負未定。

布達佩斯曾經擁有大量土耳其人在羅馬溫泉浴場的基礎上所修建的蒸汽浴室，如今仍有3家正常營業，分別是基拉伊 (Király)、盧達斯 (Rudas) 和盧卡奇 (Lukács) 溫泉浴場。它們至今保

留著諸多讓人回想當年的標誌性特點，比如鄂圖曼時期的浴室屋頂、八角形浴池等等。男女分浴的規矩也沿襲至今，隔天或指定日期分別對男女開放，遊客在出發之前務必先做確認。其中盧卡奇浴室將傳統和現代完美結合，一方面它非常符合人們對於古老和傳統的想象，因為12世紀時騎士就定居於此，在修道院旁修建浴場，土耳其人佔領時期，便開始用這裡的溫泉水製作火藥，直到1880年代它被改建成第一代溫泉酒店，自此療愈無數病患，很多治癒的患者為表感激在門外掛上一塊塊大理石牌子，最早可以追溯到1936年；另一方面，它也負責承辦每個週末晚間的浴場派對，每年6-9月派對會移師賽切尼，但在其他季節，泡湯不分晝夜的年輕人都會聚集在此瘋狂撒野。

透過上述這趟神遊中歐的溫泉之旅，試圖回頭反思習以為常的周遭，乃是本文的最終目的。大陸近年來將溫泉觀光作為休閒度假的新興增長點，各地紛紛打造溫泉小鎮。如何從可持續發展的角度合理開發利用溫泉資源，彰顯在地特色，成為業者規劃與經營時必須面臨的挑戰。台灣或也已經遇到類似的困境，以大陸觀光客市場為例，除了陽明山、北投、關子嶺、四重溪這如雷貫耳的四大溫泉以外，礁溪溫泉、蘇澳冷泉、烏來溫泉、綠島朝日溫泉等等也逐漸被納入到他們自由行的範疇之內。在現有溫泉露頭數量眾多的狀況下，如何在餐飲、體驗等各個面突顯地方的差異，或形成不錯的群聚效應，將是迫切等待解決的問題。無論是吃喝不停的波西米亞溫泉三角區、還是哈布斯堡家族與鬼才建築師加持過後的溫泉城鎮，抑或漂浮在溫泉之上的內陸國家，似乎都向我們提供了不錯的範例。然而單純的模仿不見得有立竿見影的效果，例如2013年台中舉辦過一場國際溫泉論壇，一家溫泉酒店借鑒捷克的

推廣行銷，改良設計了一款溫泉水杯，與會的貴賓和市長卻用它來喝咖啡。在台灣形成飲用溫泉水的習慣之前，這樣的借鑒似乎意義不大。

由於臺灣地處亞熱帶及熱帶，冬季以外其實並非浸泡溫泉的好時機。諸多溫泉酒店夏季的價格比旺季的時候便宜不少，但入住率依然不高。對於處內陸無法親近大海的中歐各國而言，溫泉更像是一年四季的常備活動，時常和當地的藝文休閒活動或自然資源結合在一起，像卡羅維瓦利的國際電影節、瑪麗安斯基的蕭邦音樂節、無不勝數的徒步路線等等。北投溫泉也推徒步路線，數量卻屈指可數，甚至缺乏明確的指示牌告知時間和距離，藝文活動的部分也仍有一整年的空白有待豐富。

中歐各國的溫泉把重點放在身體的治癒、康復、放鬆上面，雖然一下子把這一觀光行為抬升到一個較高的平台，但價格上面又是相對可承受的，會推出參觀票、小時票、日票等不同規格的票種，賽切尼的參觀門票售價1650福林，溶洞溫泉的門票也不過2000福林不到。況且諸多歐洲國家早就把把溫泉理療納入到全民健保的範疇內。2015年初之時，大陸地區的兩會就有代表提出類似提案，當下雖然引發了熱烈討論，卻沒有後續的實質產物。

上述發展成熟的中歐溫泉城鎮，成功打破了人們對於歐洲傳統溫泉觀光的刻板印象，同時也不乏諸多為人詬病之處。捷克的溫泉三角區相較於其他兩國而言，發展得過於商業化、觀光化，很多富有的俄國人在卡羅維瓦利置產，道路上可以看到八成左右的招牌附有俄文，會讓人產生置身俄羅斯小鎮的錯覺；筆者想要質疑，有多少追隨哈布斯堡家族腳步的懷舊觀光客，或是藝術崇拜者，願意為零星散佈在首都以外的溫泉小鎮買單，這種消費名人的策略會否只是經營中文官網的工作團隊的一廂情願；之於觀光行銷總體較為失焦的匈牙利，公共溫泉浴場這一少有的賣點吸引了過多觀光客趨之若鶩，卻不見任何保障在地人享受既有資源權利的具體措施，全憑匈牙利人照常過生活的良好心態，懶洋洋地泡澡，專心致志地下棋，不去搭理觀光客長槍短炮的鏡頭，假裝聽不到耳邊迴蕩的各國語言便是，但掩耳盜鈴畢竟不是永久的權宜之計。在世俗與商業之間找到平衡，無疑是滲透在各地各種觀光形態中永恆的課題之一。

（本文作者為國立台灣師範大學歐洲文化與觀光研究所碩士）

註釋：

1. 參考Kotikova, H., & Schwartzhoffova, E., "Health and spa tourism in the Czech and Slovak Republics". In C.M.Hall (Ed.), *Medical tourism: The ethics, regulation, and marketing of health mobility*, New York: Routledge, 2013, p.114.
2. 同上, p.114.
3. 參考卡羅維瓦利官方網站的實用指南。Retrieved from http://www.karlovyvary.cz/sites/default/files/prirucka/kv_guide_zh_0.pdf
4. 參考卡羅維瓦利官方網站的迴廊專頁。Retrieved from <http://www.karlovyvary.cz/en/colonnades-and-springs>
5. 參考奧地利旅遊局中文官方網站。Retrieved from http://www.aodili.info/bad_ischl.html
6. 參考布魯茂地區官方網站。Retrieved from <http://www.blumau.com/de>
7. 參考匈牙利觀光局官方網站。Retrieved from http://spa.gotohungary.com/en_GB/health-tourism/-/article/spa-towns-heviz
8. 參考台灣旅遊節目《世界那麼大》2006年5月期。Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=pLZV5ILna6A>
9. 參考黑維茲地區官方網站。Retrieved from <http://www.lakeheviz.com/>
10. 參考匈牙利觀光局官方網站。Retrieved from http://spa.gotohungary.com/en_GB/health-tourism/-/article/spa-towns-miskolctapolca
11. 參考賽切尼溫泉官方網站。Retrieved from <http://www.szechenyibath.hu/>